Kensington and the ACCO name and design are registered trademarks of ACCO Brands. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Kensington Computer Products Group is under license, All other registered and unregistered trademarks are the property of their respective owners. Covered by one or more of US Pat. No's 6,081,974; 6,317,936; 6,360,405.

©2020 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Any unauthorized copying, duplicating, or other reproduction of the contents hereof is prohibited without written consent from Kensington Computer Products Group. All rights reserved. 06/20

Kensington Computer Products Group
A Division of ACCO Brands
1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor
San Mateo, CA 94404

Importer:
LEITZ ACCO Brands GmbH & Co KG
Siemensstraße 64
70469 Stuttgart
Germany

ACCO Brands Canada Inc
7381 Bramalea Rd
Mississauga, ON L5S 1C4
https://accobrandscanada.com/

ACCO Brands Australia - Kensington
2 Coronation Avenue
Kings Park NSW 2148
Australia

ACCO Brands Chile S.A.,
Avda. Presidente Riesco # 5711,
oficina 201
Las Condes, Santiago, Chile
CP 7561114
www.accobrands.cl

Importado e Distribuído por:
Tilibra Produtos De Papelaria Ltda.
CNPJ: 44.990.901/0001-43
Rua Aymorés, 6-9 – Bauru/SP – Brasil
CEP 17013-900
sac@tilibra.com.br

Dystrybutor:
Esselte Polska Sp. z o.o., ul.
Przemysłowa 11A, 26-900
Kozienice

Forgalmazza:
Esselte Kft, Váci út 76. V. torony
I. emelet,
1133 Budapest,
Magyarország

Distribuitor:
Esselte Sales SRL,
Gheorghe Ţiţeica 121C,
Sector 2, Bucureşti,
România

Distribútor:
Esselte, s.r.o., V Lužích 818,
142 00 Praha 4,
Česká republika

Импортер:
ООО «Эссельте», Россия,
125040, Москва, 3-я улица
Ямского поля, д.18, тел.
+7(495)933-27-63

дистрибьютор:
Esselte Polska Sp. z o.o., ul.
Przemysłowa 11A, 26-900
Kozienice
Импорттаушы: "АБДИ Компани" АҚ,
Алматы қ., Сейфуллин данг. 465/191

Дистрибютор:
Ессельте Польска Сп. з о.о., вулиця
Пшемислова, 11А, 26-900 Козеніц

广州市爱同贸易有限公司
广州市天河区林和西路159号
中泰国际北塔5楼, 501/701室
邮编: 510620
电话: 400 600 4599
网址: https://www.kensington.com/zh-CN
邮箱: infocn@kensington.com

アコ・ブランズ・ジャパン株式会社
〒164-8721
東京都中野区本町1-32-2
ハーモニータワー14F
https://www.kensington.com/ja-JP
E-MAIL: JP.Kensington@acco.com

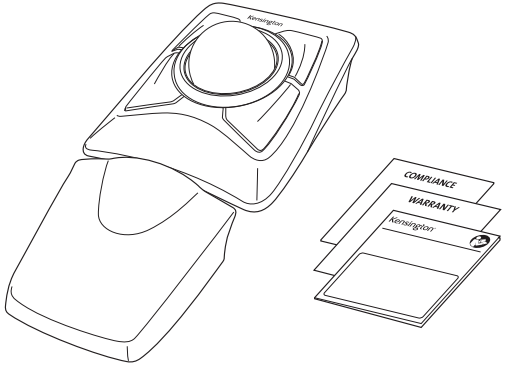
K72359

901-4158-05

Kensington®

Expert Mouse® Wireless Trackball

Model: M01497-M



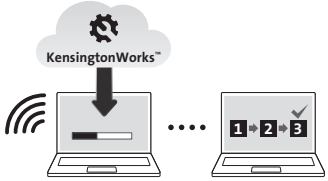
kensington.com/register

1

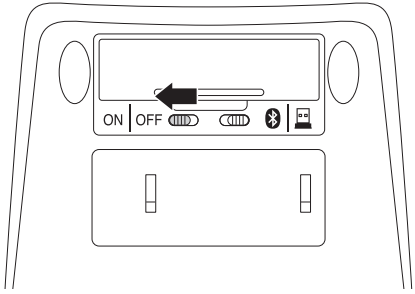
Windows 7 ~ or later

macOS 10.8 ~ or later

kensinton.com/software/kensingtonworks/



2

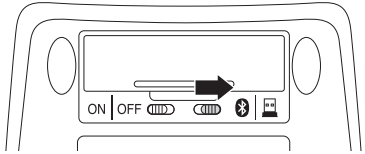


3 i

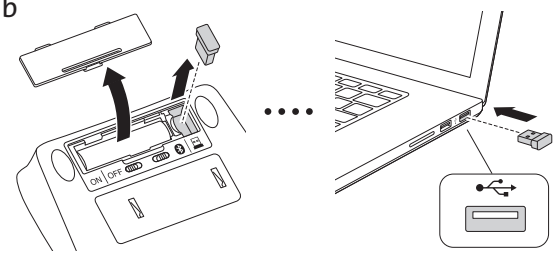
Windows 7 or later

macOS X 10.8 or later

a



b



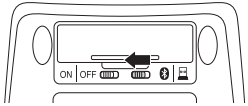
c

3 ii Windows

BT 3.0
BT 5.0

Windows 8 or later

a



b

Click the Bluetooth tray icon , then click **Add a Bluetooth Device**. /

Cliquez sur l'icône Bluetooth , dans la barre des tâches, puis cliquez sur **Ajouter un périphérique Bluetooth**. /

Klicken Sie in der Taskleiste auf das Bluetooth-Symbol und dann auf **Bluetooth-Gerät hinzufügen**. /

Klik op het Bluetooth-pictogram in het systeemvak en klik vervolgens op **Een Bluetooth-apparaat toevoegen**. /

Fare clic sull'icona del Bluetooth nella barra delle applicazioni, quindi su **Add a Bluetooth Device** (Aggiungi dispositivo Bluetooth). /

Haga clic en el icono Bluetooth en la bandeja y, a continuación, seleccione **Agregar un dispositivo Bluetooth**. /

Kattintson a Bluetooth ikonra a tálcán , majd kattintson a **Bluetooth eszköz hozzáadása** lehetőségre. /

Klikněte na ikonu Bluetooth v oznamovací oblasti a poté klikněte na možnost **Přidat zařízení Bluetooth**. /

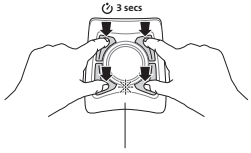
Kliknij ikonę Bluetooth na pasku systemowym , a następnie kliknij ikonę **Dodaj urządzenie Bluetooth**. /

Щелкните значок Bluetooth на панели задач , затем выберите **Добавление устройства Bluetooth**. /

Clique no ícone de tabuleiro Bluetooth , depois clique em **Adicionar um dispositivo Bluetooth**. /

انقر فوق أيقونة Bluetooth الموجودة في علبة النظام، ثم انقر فوق إضافة جهاز Bluetooth.

c



Blinks blue / Clignote bleu / Blinkt blau / Knippert blauw / Il LED lampeggia in blu / Parpadea en azul / Kéken villog / Bliká modře / Miga na niebiesko / Мигает синим цветом / Pisca a azul / وميض أزرق

Blinks red = Replace BOTH batteries with brand new batteries, then repeat Step C. /

Clignote rouge = Remplacez les DEUX piles usagées par des piles neuves, puis répétez l'étape C. /

Blinkt rot = Tauschen Sie beide BEIDE Batterien aus und wiederholen Sie Schritt C. /

Knippert rood = Vervang BEIDE batterijen door nieuwe batterijen, herhaal dan Stap C. /

Il LED lampeggia in rosso = Sostituire ENTRAMBE le batterie, quindi ripetere il passaggio C. /

Parpadea en rojo = cambie AMBAS pilas por otras nuevas, después repita el paso C. /

Pirosan villog = Cserélje ki MINDKÉT elemet újakra, majd ismételje meg a C lépést. /

Bliká červeně = vyměňte OBĚ baterie za nové a poté opakujte krok C. /

Miga na czerwono = Wymień OBIE baterie na nowe, a następnie powtórz krok C. /

Мигает красным = замените ОБЕ батареи новыми и повторите шаг C. /

Pisca a vermelho = Substitua AMBAS as pilhas por pilhas completamente novas e, em seguida, repita o passo C. /

وميض أحمر = استبدل البطاريتين ببطاريتين جديدتين تمامًا، ثم كرر الخطوة ج.

d

On the screen, look for **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** and then click **pair**. /

À l'écran, recherchez **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0**, puis cliquez sur **Jumeler**. /

Suchen Sie auf dem Bildschirm die Angabe **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** und klicken Sie auf **Koppeln**. /

Zoek op het scherm naar **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** (Kensington Expert draadloze trackball) en klik vervolgens op **koppelen**. /

Cercare **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** sullo schermo, quindi fare clic su **Pair (Associa)**. /

Busque **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** en la pantalla y, a continuación, haga clic en **Enlazar**. /

A képernyőn keresse meg a **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** elemet, és kattintson a **párosítás** lehetőségre. /

Na zobrazené obrazovce vyhledejte zařízení **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** a poté klikněte na možnost **Spárovat**. /

Znajdź na ekranie pozycję **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** i kliknij polecenie **parowania**. /

На экране найдите пункт **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** и выберите **связать**. /

Procure no ecrã por **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** e, em seguida, clique em **emparelhar**. /

على الشاشة، ابحث عن **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** ثم انقر فوق **زوج**

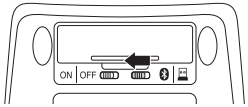
e

❸ ii Mac

BT 3.0
BT 5.0

macOS X 10.8 ~ or later

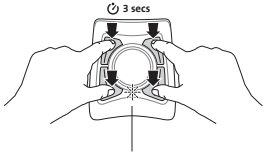
a



b

Open **System Preferences** , then click the Bluetooth icon . /
Ouvrez les **Préférences système** , puis cliquez sur l'icône Bluetooth . /
Öffnen Sie die **Systemeinstellungen** und klicken Sie auf das Bluetooth-Symbol . /
Open **Systeemvoorkeuren** en klik op het Bluetooth-pictogram . /
Aprire **Preferenze di sistema** e fare clic sull'icona del Bluetooth . /
Abra **Preferencias del Sistema** y , a continuación, haga clic en el icono Bluetooth . /
Nyissa meg a **Rendszerbeállítások** menüt, majd kattintson a Bluetooth lehetőségre . /
Otevřete okno Předvolby systému a poté klikněte na ikonu Bluetooth . /
Otwórz Preferencje systemowe i kliknij ikonę Bluetooth . /
Откройте **Системные настройки** , затем щелкните значок Bluetooth . /
Abra **Preferências do sistema** , depois clique no ícone Bluetooth . /
افتح تفضيلات النظام ، ثم انقر فوق أيقونة Bluetooth.

c



Blinks blue / Clignote bleu / Blinkt blau / Knippert blauw / Il LED lampeggia in blu / Parpadea en azul / Kéken villog / Bliká modře / Miga na niebiesko / Мигает синим цветом / Pisca a azul / وميض أزرق

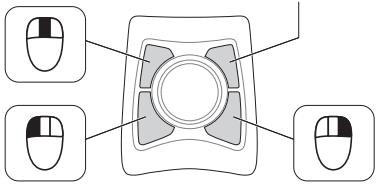
Blinks red = Replace BOTH batteries with brand new batteries, then repeat Step C. /
Clignote rouge = Remplacez les DEUX piles usagées par des piles neuves, puis répétez l'étape C. /
Blinkt rot = Tauschen Sie beide BEIDE Batterien aus und wiederholen Sie Schritt C. /
Knippert rood = Vervang BEIDE batterijen door nieuwe batterijen, herhaal dan Stap C. /
Il LED lampeggia in rosso = Sostituire ENTRAMBE le batterie, quindi ripetere il passaggio C. /
Parpadea en rojo = cambie AMBAS pilas por otras nuevas, después repita el paso C. /
Pirosan villog = Cserélje ki MINDKÉT elemet újakra, majd ismételje meg a C lépést. /
Bliká červeně = vyměňte OBĚ baterie za nové a poté opakujte krok C. /
Miga na czerwono = Wymień OBIE baterie na nowe, a następnie powtórz krok C. /
Мигает красным = замените ОБЕ батареи новыми и повторите шаг C. /
Pisca a vermelho = Substitua AMBAS as pilhas por pilhas completamente novas e, em seguida, repita o passo C. /
وميض أحمر = استبدل البطاريتين ببطاريتين جديدتين تمامًا، ثم كرر الخطوة ج.

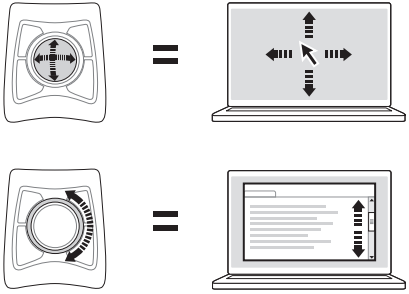
d

On the screen, look for **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** and then click **pair**. /
À l'écran, recherchez **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0**, puis cliquez sur **Jumeler**. /
Suchen Sie auf dem Bildschirm die Angabe **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** und klicken Sie auf **Koppeln**. /
Zoek op het scherm naar **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** (Kensington Expert draadloze trackball) en klik vervolgens op **koppelen**. /
Cercare **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** sullo schermo, quindi fare clic su **Pair (Associa)**. /
Busque **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** en la pantalla y, a continuación, haga clic en **Enlazar**. /
A képernyőn keresse meg a **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** elemet, és kattintson a **párosítás** lehetőségre. /
Na zobrazené obrazovce vyhledejte zařízení **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** a poté klikněte na možnost **Spárovat**. /
Znajdź na ekranie pozycję **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** i kliknij polecenie **parowania**. /
На экране найдите пункт **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** и выберите **связать**. /
Procure no ecrã por **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** e, em seguida, clique em **emparelhar**. /
على الشاشة، ابحث عن **ExpertBT5.0 / ExpertBT3.0** ثم انقر فوق **زوج**

e

Customizable with KensingtonWorks Software /
Personnalisable avec le logiciel KensingtonWorks /
Anpassbar mit der KensingtonWorks-Software /
Aanpasbaar met KensingtonWorks-software /
Personalizzabile con il software KensingtonWorks /
Personalizable con el software KensingtonWorks /
A KensingtonWorks szoftver testreszabása /
Přizpůsobitelnost pomocí softwaru KensingtonWorks /
Personalizowane za pomocą oprogramowania KensingtonWorks /
Возможность настройки с помощью программного обеспечения KensingtonWorks /
Personalizável com software do KensingtonWorks /
إمكانية التخصيص من خلال برنامج KensingtonWorks





To configure the KensingtonWorks Software:
Windows®: Look for the KensingtonWorks Tray icon , then click to open the configuration menu. Follow on screen directions.
Mac OS®: Click the Apple icon on top left corner of the screen and then "System Preferences", then look for the KensingtonWorks icon , double-click and follow on-screen instructions to configure the trackball.

Pour configurer le logiciel KensingtonWorks :
Windows® : Recherchez l'cône KensingtonWorks , dans la barre des tâches, puis cliquez dessus pour ouvrir le menu Configuration. Suivez les informations à l'écran.
Mac OS® : Cliquez sur l'icône Apple dans le coin supérieur gauche de l'écran, puis sur « Préférences Système ». Recherchez ensuite l'icône KensingtonWorks , double-cliquez dessus, puis suivez les instructions à l'écran pour configurer la trackball.

So konfigurieren Sie die KensingtonWorks-Software:
Windows®: Klicken Sie in der Taskleiste auf das KensingtonWorks-Symbol , um das Konfigurationsmenü zu öffnen. Befolgen Sie die angezeigten Anweisungen.
Mac OS®: Klicken Sie auf das Apple-Symbol in der linken oberen Bildschirmecke und dann auf "Systemeinstellungen". Doppelklicken Sie dann auf das KensingtonWorks-Symbol und befolgen Sie die angezeigten Anweisungen, um den Trackball zu konfigurieren.

KensingtonWorks-software configureren:
Windows®: Zoek het KensingtonWorks-pictogram in het systeemvak en klik hierop om het configuratiemenu te openen. Volg de aanwijzingen op het scherm.
Mac OS®: Klik op het Apple-pictogram linksboven in het scherm en klik op 'Systeemvoorkeuren'. Dubbelklik vervolgens op het KensingtonWorks-pictogram en volg de aanwijzingen op het scherm om de trackball te configureren.

Configurazione del software KensingtonWorks
Su Windows®: cercare l'icona KensingtonWorks nella barra delle applicazioni, quindi fare clic sul menu di configurazione. Seguire le istruzioni riportate sullo schermo.
Su Mac OS®: fare clic sull'icona Apple nell'angolo superiore a sinistra dello schermo e selezionare Preferenze di sistema. Cercare e fare doppio clic sull'icona TrackballWorks , quindi seguire le istruzioni sullo schermo per configurare la trackball.

Para configurar el software TrackballWorks:
Windows®: Busque el icono de TrackballWorks en la bandeja y, a continuación, haga clic para abrir el menú de configuración. Siga las instrucciones en pantalla.
Mac OS®: Haga clic en el icono de Apple en la esquina superior izquierda de la pantalla, seleccione "Preferencias del Sistema", busque el icono de KensingtonWorks , haga doble clic y siga las instrucciones en pantalla para configurar el trackball.

A KensingtonWorks szoftver konfigurálása:
Windows®: Keresse meg a KensingtonWorks ikonját a tálcán, majd kattintson a konfigurációs menü megnyitásához. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
Mac OS®: Kattintson a képernyő bal felső sarkában található Apple ikonra, válassza a „System Preferences" (Rendszerbeállítások) lehetőséget, keresse meg a KensingtonWorks ikonját , kattintson rá duplán, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a hanyattegér konfigurálásához.

Konfigurace softwaru KensingtonWorks:

Windows®: Vyhledejte v oznamovací oblasti ikonu KensingtonWorks a kliknutím otevřete konfigurační nabídku. Postupujte dle pokynů na obrazovce.
Mac OS®: Klikněte na ikonu Apple v levém horním rohu obrazovky a poté na možnost „Předvolby systému“. Vyhledejte ikonu KensingtonWorks , dvakrát na ni klikněte a dle pokynů na obrazovce nakonfigurujte kulový ovladač.

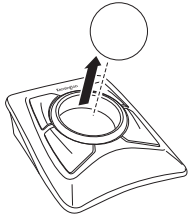
Aby skonfigurować oprogramowanie KensingtonWorks:
Windows®: Znajdź ikonę KensingtonWorks na pasku systemowym i kliknij ją.Pojawi się menu konfiguracji. Postępuj zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na ekranie.
Mac OS®: Kliknij ikonę Apple w górnym lewym rogu ekranu, następnie kliknij polecenie „Preferencje systemowe”, znajdź ikonę KensingtonWorks , kliknij ją dwukrotnie i skonfiguruj trackball zgodnie z instrukcjamiwyświetlanymi na ekranie.

Для настройки программного обеспечения KensingtonWorks:
Windows®: Щелкните значок KensingtonWorks на панели задач , затем откройте меню конфигурации. Следуйте инструкции на экране.
Mac OS®: Щелкните значок Apple в левом верхнем углу экрана, выберите “Системные настройки”, дважды щелкните значок KensingtonWorks и следуйте инструкциям на экране для настройки колеса прокрутки.

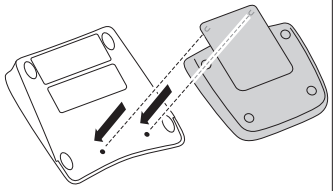
Para configurar o software do KensingtonWorks:
Windows®: procure o ícone de tabuleiro KensingtonWorks , depois clique para abrir o menu de configuração. Siga as instruções do ecrã.
Mac OS®: clique no ícone da Apple no canto superior esquerdo do ecrã e, em seguida, em “Preferências do sistema”, depois procure o ícone KensingtonWorks , faça duplo clique e siga as instruções no ecrã para configurar a trackball.

لتكوين برنامج KensingtonWorks:
*Windows: ابحث عن أيقونة KensingtonWorks الموجودة في علبة النظام، ثم انقر لفتح قائمة التكوين. اتبع التوجيهات التي تظهر على الشاشة.
*Mac OS: انقر فوق أيقونة Apple الموجودة بالزاوية العلوية اليسرى للشاشة، ثم فوق تفضيلات النظام، ثم ابحث عن أيقونة KensingtonWorks ، وانقر نقرًا مزدوجًا ثم اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتكوين trackball.

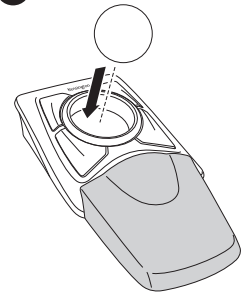
1

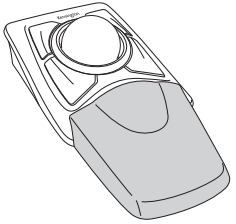


2



3





English

⚠ IMPORTANT: Computer User Health Information

Use of a keyboard, mouse, or trackball may be linked to serious injuries or disorders. Recent medical research of occupational Injuries has linked normal, seemingly harmless activities as a potential cause of Repetitive Stress Injuries (“RSI”). Many factors may be linked to the occurrence of RSI, including a person’s own medical and physical condition, overall health, and how a person positions and uses his or her body during work and other activities (including use of a keyboard or mouse). Some studies suggest that the amount of time a person uses a keyboard, mouse, or trackball may also be a factor. Consult a qualified health professional for any questions or concerns you may have about these risk factors.

When using a keyboard, mouse, or trackball, you may experience occasional discomfort in your hands, arms, shoulders, neck, or other parts of your body. However, if you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, even if such symptoms occur while you are not working at your computer. **DO NOT IGNORE THESE WARNING SIGNS. PROMPTLY SEE A QUALIFIED HEALTH PROFESSIONAL**. These symptoms can be signs of sometimes permanently disabling RSI disorders of the nerves, muscles, tendons, or other parts of the body, such as carpal tunnel syndrome, tendonitis, tenosynovitis, and other conditions.

Cleaning the Trackball

For best performance, be sure to clean your trackball periodically.

⚠ **CAUTION: Never spray liquid cleaner directly on the trackball.**

RF TECHNICAL SPECIFICATION

Operating Frequency Range: 2402~2480MHz,2403~2480MHz

Maximum RF Output Power: max 0dBm

SAFETY AND USAGE GUIDELINES

1. In the absence of proper operation and if customer-initiated troubleshooting is unsuccessful, switch off device and contact Kensington technical support: **www.kensington.com**.
2. Do not disassemble product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating ranges of 0° C (32° F) to 40° C (104° F).
3. If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow temperature to return to the normal operating range.
4. When the batteries are dead, replace all batteries from the product at the same time with the correct size and type of batteries.
5. Keep batteries away from children.
6. Do not misuse, damage, disassemble or modify the batteries.

Français

⚠ IMPORTANT : Informations sur la santé de l’utilisateur

L’utilisation d’un clavier, d’une souris ou d’un trackball peut entraîner des blessures ou des troubles graves. Au cours de ces dernières années, les recherches médicales dans le domaine

des maladies professionnelles ont porté sur des activités normales et apparemment inoffensives, susceptibles de provoquer toute une série de problèmes désignés sous le terme générique de Syndrome de Stress Répétitif (RSI en anglais). De nombreux facteurs peuvent entraîner l’apparition du Syndrome de Stress Répétitif, notamment la condition physique et médicale d’une personne, son état de santé général, et la position qu’elle adopte pour travailler ou exercer d’autres activités (dont l’utilisation d’un clavier ou d’une souris). Certaines études indiquent que la durée d’utilisation d’un clavier, d’une souris ou d’un trackball peut également représenter un facteur. Consultez un professionnel de la santé qualifié pour toute question concernant ces facteurs de risque.

Lorsque vous utilisez un clavier, une souris ou un trackball, il se peut que vous ressentiez des sensations pénibles au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d’autres parties de votre corps. Néanmoins, si vous êtes victime de symptômes tels qu’un malaise persistant ou récurrent, des douleurs, des pulsations rythmées, des endolorissements, des fourmillements, des engourdissements, des sensations de brûlure, ou des raideurs, même si ces symptômes apparaissent lorsque vous n’utilisez pas votre ordinateur. **N’IGNOREZ PAS CES SIGNES D’AVERTISSEMENT. FAITES APPEL AU PLUS VITE A UN PROFESSIONNEL DE LA SANTE**. Ces symptômes peuvent être les signes de troubles de Syndrome de Stress Répétitif invalidant parfois à vie les nerfs, les muscles, les tendons, ou d’autres parties du corps (syndrome du canal carpien, tendinite, paraténonite, et autres conditions, par exemple)

Conseils de dépannage

Si votre trackball ne fonctionne pas correctement, suivez les étapes ci-dessous, l’une après l’autre, puis réessayez d’utiliser votre périphérique. Vous pouvez vous arrêter lorsque votre périphérique fonctionne de nouveau correctement.

1. Débranchez le trackball de l’ordinateur puis rebranchez-le.
2. Branchez le trackball dans un autre port USB sur votre ordinateur, si possible.
3. Arrêtez puis redémarrez votre ordinateur.
4. Si possible, testez le trackball avec un autre ordinateur.

Entretien du trackball

Pour des résultats optimaux, assurez-vous de régulièrement nettoyer votre trackball.

⚠ **CAUTION: Ne vaporisez jamais un liquide détergeant directement sur le trackball.**

SPÉCIFICATION TECHNIQUE CONCERNANT LES FRÉQUENCES RADIO

Fréquence de fonctionnement : 2402~2480MHz ,2403~2480MHz

Sortie RF maximale : max 0dBm

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ET D’UTILISATION

1. En cas de mauvais fonctionnement et si le dépannage entamé par le client s’avère infructueux, éteindre le dispositif et appeler l’assistance technique de Kensington. **www.kensington.com**.
2. Ne pas démonter le produit ou le faire entrer en contact avec des liquides, l’exposer à l’humidité ou à des températures sortant des plages opérationnelles spécifiées, qui vont de 0° C à 40° C.
3. Si votre produit est exposé à des températures extrêmes, l’éteindre et laisser la température revenir à la plage opérationnelle normale.
4. Lorsque les piles sont mortes, remplacez toutes les piles du produit en même temps par d’autres de taille et de type corrects.
5. Gardez les piles hors de portée des enfants.
6. Assurez-vous de ne pas faire une mauvaise utilisation, de ne pas endommager, de ne pas démonter ou modifier les piles

Deutsch

⚠ WICHTIG: Gesundheitshinweise für Computerbenutzer

Bei der Verwendung einer Tastatur, einer Maus oder eines Trackballs könnten eventuell ernsthafte Verletzungen oder Krankheiten auftreten. Kürzlich durchgeführte medizinische Studien zu Verletzungen am Arbeitsplatz haben alltägliche, scheinbar harmlose Tätigkeiten als potenzielle Ursache von Repetitive Stress Injuries (RSI, Beschwerden durch sich wiederholende Belastungen) identifiziert. Viele Faktoren können zum Auftreten von RSI führen, unter anderem die medizinische und körperliche Verfassung einer Person, der allgemeine Gesundheitszustand und die Haltung einer Person bei der Arbeit und die anderen Tätigkeiten (dazu gehört auch die Verwendung einer Tastatur oder Maus). Einige Studien deuten darauf hin, dass der Zeitraum, innerhalb dessen eine Tastatur, eine Maus oder ein Trackball verwendet wird, ebenfalls eine Rolle spielt. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Arzt, falls Sie Fragen zu diesen Risikofaktoren haben.

Während der Verwendung einer Tastatur, einer Maus oder eines Trackballs haben Sie eventuell gelegentlich leichte Beschwerden an Händen, Armen, Schultern, Hals oder anderen Körperteilen. Wenn Sie jedoch Symptome wie dauerhafte oder wiederholt auftretende Beschwerden, pochende oder anhaltende Schmerzen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit feststellen, sollten Sie einen Arzt konsultieren, selbst wenn diese Symptome auftreten, während Sie nicht am Computer arbeiten. **IGNORIEREN SIE DIESE WARNSIGNALE NICHT. KONSULTIEREN SIE EINEN QUALIFIZIERTEN ARZT**. Diese Symptome können auf RSI-Beschwerden der Nerven, Muskeln, Sehnen oder anderer Köperteile hinweisen, die gelegentlich zu dauerhaften Behinderungen führen können, unter anderem zum Karpaltunnelsyndrom, zu Sehnenentzündungen sowie zu Sehnenscheidenentzündungen.

Allgemeine Maßnahmen zur Fehlerbehebung

Falls der Trackball nicht richtig funktioniert, führen Sie die folgenden Schritte nacheinander aus, und prüfen Sie Ihr Gerät erneut. Wenn das Gerät wieder ordnungsgemäß arbeitet, können Sie die Fehlerbehebung beenden.

1. Ziehen Sie den Trackball vom Computer ab, und stecken Sie ihn anschließend wieder ein.
2. Stecken Sie den Trackball in einen anderen USB-Anschluss Ihres Computers ein, falls verfügbar.
3. Fahren Sie Ihren Computer herunter, und starten Sie ihn dann erneut.
4. Testen Sie den Trackball falls möglich mit einem anderen Computer.

Reinigung des Trackballs

Für optimale Leistung sollte Ihr Trackball in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.

⚠ WARNUNG: Sprühen Sie keinesfalls Reinigungsflüssigkeiten direkt auf den Trackball.

TECHNISCHE RF-SPEZIFIKATIONEN

Betriebsfrequenzbereich: 2402~2480MHz

Maximale HF-Ausgangsleistung: max 0dBm

RICHTLINIEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG

1. Wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert und die üblichen Fehlerbehebungsmaßnahmen durch den Kunden keinen Erfolg bewirken, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst von Kensington. **www.support.kensington.com**.

2. Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander und setzen Sie das Produkt weder Nässe noch Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn die Betriebstemperatur im zulässigen Bereich (0 °C (32 °F) bis 40 °C (104 °F)) liegt.
3. Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb des zulässigen Bereichs, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Betriebstemperatur sich im zulässigen Bereich stabilisiert hat.
4. Wenn die Batterien leer sind, ersetzen Sie sämtliche Batterien aus dem Produkt gleichzeitig durch neue Batterien der richtigen Größe und Art.
5. Halten Sie Batterien von Kindern fern.
6. Batterien dürfen nicht zweckentfremdet, beschädigt, zerlegt oder modifiziert werden.

Nederlands

⚠ BELANGRIJK: gezondheidsinformatie voor computergebruikers

Gebruik van een toetsenbord, muis of trackball houdt mogelijk verband met ernstig letsel of ernstige stoornissen. Recent medisch onderzoek naar arbeidsletsel duidt op normale, ogenschijnlijk ongevaarlijke activiteiten als de mogelijke oorzaak van Repetitive Stress Injuries (“RSI”). Het optreden van RSI houdt mogelijk verband met vele factoren, waaronder iemands eigen medische en lichamelijke toestand, de gezondheid in het algemeen, alsmede iemands lichaamshouding en de wijze van gebruik van het lichaam tijdens het werk en overige activiteiten (inclusief het gebruik van toetsenbord of muis). Bepaalde studies suggereren dat ook de hoeveelheid tijd die iemand besteedt aan het gebruik van een toetsenbord, muis of trackball, een factor kan zijn. Raadpleeg een erkend gezondheidsdeskundige voor eventuele vragen of bezorgdheden over deze risicofactoren.

Bij gebruik van een toetsenbord, muis of trackball ervaart u mogelijk incidenteel ongemak in uw handen, armen, schouders, nek of overige lichaamsdelen. Als u echter symptomen zoals aanhoudend of telkens terugkerend ongemak, pijn, kloppende of pijnlijke spieren, tintelingen, een ‘doof’ gevoel, een ‘brandend’ gevoel, of stijfheid ervaart, zelfs wanneer deze symptomen optreden terwijl u niet aan uw computer werkt, dient u onverwijld een arts te raadplegen. **NEGEER DEZE WAARSCHUWINGSSIGNALEN NIET. RAADPLEEG ONMIDDELLIJK EEN ERKEND GEZONDHEIDSDESKUNDIGE**. Deze symptomen kunnen duiden op soms tot permanente invaliditeit leidende RSI-stoornissen van de zenuwen, spieren, pezen of overige lichaamsdelen, zoals het carpale-tunnelsyndroom, tendonitis (peesontsteking), tendosynovitis (ook wel tenosynovitis - peesschedeontsteking), en overige aandoeningen.

Stappen voor het opsporen van veelvoorkomende problemen

Als uw trackball niet juist functioneert, volgt u de onderstaande stappen één voor één op en controleert u de werking van het apparaat opnieuw. Hiermee kunt u stoppen wanneer het apparaat weer correct functioneert.

1. Koppel de trackball los van de computer en sluit deze vervolgens weer aan.
2. Sluit de trackball aan op een andere USB-poort op uw computer als er nog één beschikbaar is.
3. Schakel de computer uit en vervolgens weer in.
4. Test de trackball, indien mogelijk, op een andere computer.

De trackball reinigen

Voor optimale prestaties dient u de trackball periodiek te reinigen.

⚠ LET OP! Spuit nooit reinigingsvloeistof rechtstreeks op de trackball.

TECHNISCHE SPECIFICATIE RADIOFREQUENTIE (RF)

Bedrijfsfrequenties: 2402~2480MHz

2 403~2480MHz

Maximum RF-outputvermogen: max 0dBm

VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSRICHTLIJNEN

1. Bij afwezigheid van de juiste werking als de klant er niet in slaagt om de problemen op te sporen, dient u het apparaat uit te schakelen en de afdeling Technische ondersteuning van Kensington te bellen. **www.kensington.com**.
2. Haal het product niet uit elkaar of stel het niet bloot aan vloeistoffen, luchtvochtigheid, vocht of temperaturen buiten het aangegeven bedrijfsbereik van 0 °C (32 °F) tot 40 °C (104 °F).
3. Als uw product wordt blootgesteld aan lagere of hogere temperaturen, schakelt u het apparaat uit en laat u de temperatuur terugkeren naar de normale bedrijfstemperatuur.
4. Als de batterijen leeg zijn, vervang dan alle batterijen van het product tegelijkertijd met de juiste grootte en het juiste type batterijen.
5. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen
6. Misbruik, demonteer of wijzig de batterijen niet

Italiano

⚠ IMPORTANTE: Informazioni per la salute dell'utente di computer

L'utilizzo della tastiera, del mouse o della trackball potrebbe provocare gravi lesioni o disturbi. Secondo recenti studi medici sulle malattie professionali, esiste una potenziale relazione tra attività normali e apparentemente innocue e l'insorgenza di lesioni da sforzo ripetitivo ("RSI"). Molti fattori potrebbero causare l'insorgenza di RSI, incluse le condizioni fisiche e mediche proprie della persona, la salute generale e la postura assunta dalla persona stessa durante il lavoro o lo svolgimento di altre attività (compreso l'utilizzo della tastiera e del mouse). Alcuni studi indicano il tempo di utilizzo della tastiera, del mouse o della trackball come un altro possibile fattore. Per eventuali dubbi o timori correlati a questi fattori di rischio, contattare un medico qualificato.

Quando si utilizza la tastiera, il mouse o la trackball potrebbero talvolta verificarsi disturbi a mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo. Sintomi quali disturbi frequenti o persistenti, dolori, pulsazioni, indolenzimento, formicolio, intorpidimento, bruciore o rigidità potrebbero insorgere anche quando non si sta utilizzando il computer. **NON IGNORARE QUESTI SEGNALI D'ALLARME. CONSULTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO QUALIFICATO**. Questi sintomi possono essere indicativi di disturbi RSI, talvolta permanenti, di nervi, muscoli, tendini o altre parti del corpo, come la sindrome del tunnel carpale, tendiniti, tenosinoviti e altri problemi.

Azioni comuni per la risoluzione dei problemi

Se la trackball non funziona correttamente, effettuare in sequenza le operazioni indicate di seguito, quindi eseguire un altro tentativo con la periferica. Interrompere la sequenza delle operazioni non appena la periferica riprende a funzionare in maniera corretta.

1. Scollegare la trackball dal computer e ricollegarla.
2. Collegare la trackball a un'altra porta USB, se disponibile sul computer.
3. Arrestare e riavviare il computer.
4. Se possibile, verificare il funzionamento della trackball su un altro computer.

Pulizia della trackball

Per prestazioni ottimali pulire periodicamente la trackball.

⚠ ATTENZIONE: non spruzzare mai il detergente liquido direttamente sulla trackball.

SPECIFICA TECNICA RF

Intervallo frequenza operativa: 1.BT--2402~2480MHz

2403~2480MHz

Potenza di uscita RF massima: max 0dBm

LINEE GUIDA PER UN UTILIZZO SICURO ED EFFICIENTE

1. In caso di funzionamento anomalo e di mancata risoluzione del problema, spegnere il dispositivo e rivolgersi al servizio di supporto tecnico Kensington: **www.kensington.com**.
2. Non smontare il prodotto né esporlo al contatto con liquidi, umidità o temperature al di fuori dello specifico intervallo di funzionamento compreso tra 0° e 40° C.
3. In caso di esposizione in ambienti in cui la temperatura risulti al di fuori dei valori specificati, spegnere il dispositivo e aspettare che la temperatura rientri nell'intervallo specificato.
4. Quando le batterie sono scariche, sostituire tutte le batterie del prodotto contemporaneamente con altre della misura giusta e della corretta tipologia.
5. Tenere le batterie lontano dai bambini
6. Non utilizzare le batterie per scopi diversi da quelli preposti, non danneggiarle, smontarle né modificarle in nessun modo

Español

⚠ IMPORTANTE: Información sobre salud del usuario de ordenador

La utilización de un teclado, un ratón o una trackball puede estar ligada a lesiones o trastornos graves. Recientes investigaciones médicas en materia de lesiones profesionales han identificado actividades normales, en apariencia inofensivas, como una causa potencial de las lesiones por estrés repetitivo ("Repetitive Stress Injuries o RSI"). La aparición de RSI está relacionada con numerosos factores, como el estado físico o médico personal, la salud general y la postura de la persona, así como sus movimientos durante el trabajo y otras actividades (incluido el uso de un teclado o un ratón). Algunos estudios sugieren que otro factor importante lo constituye el tiempo que una persona utiliza el teclado, el ratón o la trackball. Consulte a un profesional sanitario todas las dudas o preocupaciones que tenga en lo que concierne a estos factores de riesgo.

Mientras utiliza el teclado, el ratón o la trackball, es posible que sienta cierta incomodidad de forma ocasional en manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. No obstante, si siente de forma frecuente en sus articulaciones incomodidad, dolor, pinchazos, molestias, hormigueo, entumecimiento, quemazón o agarrotamiento, aunque tales síntomas se produzcan cuando no esté trabajando al ordenador, **NO IGNORE ESTAS SEÑALES DE ADVERTENCIA. CONSULTE RÁPIDAMENTE A UN PROFESIONAL DE LA SALUD**. Estos síntomas pueden revelar trastornos de tipo RSI de afectan a los nervios, los músculos, los tendones u otras partes del cuerpo, como el síndrome del túnel carpiano, la tendonitis, la tenosinovitis y otras enfermedades.

Pasos para la resolución de problemas comunes

Si la trackball no funciona como es debido, siga estos pasos en el orden indicado y luego intente utilizar el dispositivo de nuevo. Si el dispositivo comienza a funcionar correctamente, puede abandonar el proceso.

1. Desconecte la trackball del equipo y vuelva a conectarla.

2. Pruebe a conectar la trackball a un puerto USB distinto del ordenador si hay otro libre.
3. Apague y reinicie el equipo.
4. Si es posible, pruebe la trackball en otro ordenador.

Limpieza de la trackball

Para lograr el máximo rendimiento, limpie la trackball con regularidad.

⚠ ADVERTENCIA: no aplique nunca el líquido limpiador directamente a la trackball.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE RADIOFRECUENCIA

Rango de frecuencia operativa: 2402~2480MHz,2403~2480MHz

Potencia de salida de RF máxima: max 0dBm

DIRECTRICES DE SEGURIDAD Y USO

1. En caso de que el funcionamiento no sea el adecuado y si las soluciones empleadas no funcionasen, desconecte el dispositivo y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Kensington. **www.kensington.com**.
2. No desmonte el producto ni lo exponga a líquidos, humedad o temperaturas fuera del intervalo de 0° C (32° F) a 40° C (104° F).
3. Si el producto se expone a temperaturas fuera del intervalo indicado, desconéctelo y déjelo hasta que la temperatura alcance el intervalo normal.
4. Cuando las pilas se agoten, reemplace todas las pilas del producto al mismo tiempo por pilas del tamaño y tipo correctos.
5. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
6. No utilice de forma incorrecta, dañe, desmonte ni modifique las pilas

Magyar

⚠ FONTOS: Egészségügyi tájékoztatás számítógép-felhasználókszámára

A billentyűzet, az egér vagy a pozicionáló gömb használatából különböző súlyos sérülések és rendellenességek fakadhatnak. A foglalkozással kapcsolatos sérülések legújabb kutatásai kapcsolatba hozzák a normális, látszólag ártalmatlan tevékenységeket az ismétlődő megterhelések okozta sérülésekkel („RSI"). Az ilyen sérüléseknek számos tényezője van, például az adott személy egészségi állapota, valamint az, hogy milyen pozícióban végzi munkáját és egyéb tevékenységeit (beleértve a billentyűzet és egér használatát is). Egyes tanulmányok szerint az is fontos tényező, hogy valaki mennyi ideig használja a billentyűzetet, az egeret vagy a pozicionáló gömböt. Ha kérdései vannak a kockázati tényezőkkel kapcsolatban, kérdezzen meg egy szakorvost.

A billentyűzet, az egér vagy a pozicionáló gömb használatakor átmeneti fájdalmak jelentkezhetnek kezeiben, karjaiban, vállaiban, nyakában és más testrészein. Ha folyamatos vagy visszatérő kellemetlen érzést, fájdalmat, lüktetést, bizsergést, viszketést, zsibbadtságot, égésérzetet vagy merevséget észlel akár más tevékenység végzésekor, akkor **NE HANYAGOLJA EL EZEKET A JELEKET. AZONNAL FORDULJON SZAKORVOSHOZ**. Ezek a tünetek az idegek, izmok, ínak és más testrészek olykor végleges sérülését jelentő problémákat jelezhetik, például kéztőalagút szindrómát, tendonitist, tenosynovitist stb.

Hibaelhárítás

Amennyiben a hanyattegér nem működne megfelelően, kövesse a következő lépéseket (egyszerre mindig csak egyet), majd próbálja újra az eszközt. Ha az eszköz ismét megfelelően működik, abbahagyhatja.

1. Válassza le a hanyattegeret a számítógépről, majd csatlakoztassa újra.

2. Csatlakoztassa a hanyattegeret a számítógép egy másik USB-portjába, ha van.
3. Kapcsolja ki, és indítsa újra a számítógépet.
4. Lehetőség szerint ellenőrizze a hanyattegeret működését másik számítógéppel.

A hanyattegér tisztítása

A legjobb teljesítmény érdekében rendszeresen tisztítsa meg a hanyattegerét.

⚠ VIGYÁZAT: Sohase permetezzen folyékony tisztítószert közvetlenül a hanyattegérre.

RF MŰSZAKI ADATOK

Üzemi frekvenciatartomány: 2402~2480MHz ,2403~2480MHz

Maximum rádiófrekvenciás kimenő teljesítmény: max 0dBm

BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Amennyiben a berendezés működése nem megfelelő, és a felhasználó által kezdeményezett hibaelhárítás sikertelen, kapcsolja ki a készüléket, és hívja a Kensington műszaki támogatást nyújtó szakembereit. **www.kensington.com**.
2. Ne szerelje szét a terméket, és ne tegye ki bárminemű folyadék, nedvesség, illetve olyan hőmérséklet hatásának, amely kívül esik a működéshez meghatározott 0 – 40 °C-os tartományon.
3. Amennyiben a terméket olyan hőmérséklet éri, amely a tartományon kívül esik, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a hőmérséklet visszatér a normál működéshez szükséges tartományba.
4. Ha az elemek kimerültek, cserélje ki az összeset egyszerre, a megfelelő méretűre és típusúra.
5. Az elemeket tartsa távol gyermekektől
6. Az elemeket ne rongálja meg, ne szerelje szét és ne módosítsa.

Čeština

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zdravotní informace pro počítačové uživatele

Používání klávesnice, myši či trackballu může způsobovat vážná poranění nebo nemoci. Nedávné zdravotní výzkumy pracovních poranění označily normální zdánlivě neškodné aktivity jako potencionální příčinu onemocnění z opakovaného přepětí („RSI"). Mnoho faktorů může být původcem nemoci RSI. Mezi ně patří zdravotní a fyzický stav osoby, celkové zdraví a způsob polohy těla či ostatních aktivit během práce (včetně používání klávesnice a myši). Některé studie navrhují, aby množství času stráveného prací s klávesnicí, myší či trackballem bylo také jedním z faktorů. Poraďte se s kvalifikovaným zdravotníkem, máte-li nějaké otázky nebo obavy ohledně těchto rizikových faktorů.

Při používání klávesnice, myši či trackballu můžete pociťovat občasné nepohodlí rukou, paží, ramen, krku nebo jiných částí těla. Také můžete pocítit některé symptomy, jako je trvalé či vracející se nepohodlí, bolest, pulzující bolest, brnění, necitlivost, pocit pálení nebo ztuhlost, i když zrovna nepracujete s počítačem. **NEIGNORUJTE TATO VAROVNÁ ZNAMENÍ. OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE POMOC KVALIFIKOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA** Tyto symptomy mohou být příznaky nemocí RSI, které trvale postihují nervy, svaly, šlachy a ostatní části těla, jako jsou například syndrom karpálního tunelu, zánět šlach, tenosynovitida a další.

Řešení běžných problémů

Pokud váš trackball nefunguje správně, proveďte následující kroky, jeden po druhém, a zkuste vaše zařízení znovu. Jakmile vaše zařízení začne fungovat správně, můžete přestat.

1. Trackball odpojte od počítače a znovu jej připojte.

2. Pokud má váš počítač další USB port, připojte jej do jiného USB portu.
3. Vypněte a znovu spusťte váš počítač.
4. Pokud to bude možné, vyzkoušejte trackball s jiným počítačem.

Čištění trackballu

Pro skvělý výkon nezapomeňte svůj trackball pravidelně čistit.

⚠ **UPOZORNĚNÍ: Nikdy nestříkejte tekutý čistič přímo na trackball.**

TECHNICKÉ ÚDAJE VYSOKOFREKVENČNÍHO ZAŘÍZENÍ

Provozní frekvenční rozsah: 1.BT--2402~2480MHz ,2403~2480MHz

Max. výstupní vysílací výkon: max 0dBm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

1. Pokud zařízení nefunguje a pokusy o vyřešení potíží selhaly, vypněte zařízení a kontaktujte technickou podporu společnosti Kensington. **www.support.kensington.com**.
2. Produkt nerozebírejte ani jej nevystavujte působení kapalin, vlhkosti nebo teplot mimo přípustné provozní rozsahy 0 - 40 °C.
3. Pokud je produkt vystaven působení teplot mimo přípustný rozsah, vypněte jej a vyčkejte, dokud se teplota nevrátí do přípustných hodnot.
4. Jsou-li baterie vybité, vyměňte současně všechny baterie z výrobku za baterie správné velikosti a typu.
5. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
6. Baterie používejte v souladu s tím, k čemu jsou určené, nepoškozujte je, nerozebírejte ani neupravujte.

Polski

⚠ WAŻNE: Informacje o zdrowiu użytkownika komputera

Używanie klawiatury, myszy lub urządzenia trackball można powiązać z poważnymi urazami lub zaburzeniami. W najnowszych badaniach medycznych chorób zawodowych ustalono, że normalne, na pozór nieszkodliwe czynności mogą być przyczyną chorób wywoływanych przeciążeniem (RSI). Wiele czynników jest związanych z występowaniem chorób RSI, włącznie ze stanem medycznym i fizycznym osoby, ogólnym stanem zdrowia oraz pozycją przyjmowaną w trakcie pracy i innych czynności (włącznie z używaniem klawiatury lub myszki). Niektóre badania sugerują, że ilość czasu spędzana na używaniu klawiatury, myszy lub urządzenia trackball również może stanowić jeden z czynników. W razie jakichkolwiek pytań lub obaw związanych z tymi czynnikami ryzyka skontaktuj się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.

Przy używaniu klawiatury, myszy lub urządzenia trackball może występować okazjonalne uczucie dyskomfortu dłoni, rąk, ramion, szyi lub innych części ciała. Jednakże w razie doświadczenia takich objawów, jak trwały lub nawracający dyskomfort, ból, pulsowanie, bolesność, mrowienie, drętwienie, uczucie gorąca lub sztywność, nawet, jeżeli te objawy występują, kiedy nie pracujesz przy komputerze, **NIE WOLNO IGNOROWAĆ TAKICH OBJAWÓW OSTRZEGAWCZYCH. NALEŻY BEZZWŁOCZNIE ZWRÓCIĆ SIĘ O POMOC LEKARSKĄ**. Te objawy mogą być oznakami powodujących niepełnosprawność zespół RSI nerwów, mięśni, ścięgien lub innych części ciała, np. zespół cieśni kanału nadgarstka, zapalenie ścięgna, zapalenie pochewki ścięgna i inne.

Rozwiązywanie problemów — czynności podstawowe

Jeśli manipulator kulkowy nie działa poprawnie, należy kolejno wykonać poniższe czynności,

a następnie ponowić próbę pracy urządzenia. Procedurę tę można ukończyć, gdy urządzenie ponownie zacznie działać w prawidłowy sposób.

1. Odłączyć manipulator kulkowy od komputera, a następnie podłączyć go ponownie.
2. Podłączyć manipulator kulkowy do innego portu USB komputera, o ile jest on dostępny.
3. Wyłączyć i uruchomić ponownie komputer.
4. O ile to możliwe, sprawdzić działanie manipulatora kulkowego z innym komputerem.

Czyszczenie manipulatora kulkowego

W celu zapewnienia najlepszej wydajności manipulator kulkowy należy okresowo czyścić.

⚠ **WAŻNE: Nigdy nie rozpylać środków czyszczących w płynie bezpośrednio na urządzenie.**

DANE TECHNICZNE RF

Częstotliwość robocza: 2402~2480MHz,2403~2480MHz

Szczytowa moc wyjściowa: max 0dBm

BEZPIECZEŃSTWO I ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo i jeśli próby usunięcia problemów zakończyły się niepowodzeniem, należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się telefonicznie z działem pomocy technicznej firmy Kensington, **www.support.kensington.com**.
2. Produktu nie należy rozmontowywać, narażać na działanie płynów, wilgoci, pary lub temperatur poza zalecanymi zakresami roboczymi od 0°C do 40°C.
3. Jeśli produkt zostanie narażony na działanie temperatur spoza zakresu należy go wyłączyć i zaczekać, aż temperatura będzie odpowiednia.
4. Po wyczerpaniu baterii wymień wszystkie baterie w urządzeniu na baterie odpowiedniego rozmiaru i typu.
5. Baterie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci
6. Baterii należy używać zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie uszkadzać, nie demontować ani nie modyfikować baterii

Русский

⚠ ВАЖНО! Медицинская информация для пользователей компьютера

Использование клавиатуры, мыши или трекбола может привести к ряду серьезных заболеваний и получению травм. Согласно данным, полученным в ходе последних медицинских исследований по профессиональным заболеваниям, было установлено, что обычная, безвредная на первый взгляд деятельность является потенциальной причиной получения травм от многократно повторяющихся мышечных напряжений (RSI). Причиной возникновения этого синдрома могут стать многие факторы: физическое состояние и общее самочувствие человека, а также положение его тела во время работы и других видов деятельности (в том числе при использовании клавиатуры или мыши). Согласно некоторым исследованиям, время, проведенное за использованием клавиатуры, мыши или трекбола, также является фактором заболевания. В случае возникновения каких-либо вопросов относительно данных факторов риска, обратитесь к квалифицированному врачу.

При использовании клавиатуры, мыши или трекбола возможны периодические боли в руках, плечах, шее и других частях тела. Однако если вы замечаете такие симптомы, как постоянная или периодическая боль, пульсация, ноющая боль, покалывание, онемение, чувство жжения или оцепенения, и, тем более, в том случае если такие симптомы проявляются, даже если вы не работаете за компьютером, **НЕ ИГНОРИРУЙТЕ**

ЭТИ СИМПТОМЫ. НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ВРАЧУ. Данные симптомы могут быть признаками хронического заболевания нервов, мышц, сухожилий и других частей тела, например, таких заболеваний, как кистевой туннельный синдром, тендинит, теносиновит и другие.

Основные действия по устранению неполадок

В случае ненадлежащей работы трекбола, последовательно выполните указанные ниже действия, а затем проверьте работу устройства. Пользователь может прекратить выполнение последующих действий, как только устройство начнет работать надлежащим образом.

1. Отключите и снова подключите трекбол к компьютеру.
2. Подключите трекбол к другому USB-порту компьютера (при его наличии).
3. Выключите и снова включите компьютер.
4. Проверьте работу трекбола на другом компьютере (при наличии такой возможности).

Очистка трекбола

Качественная работа трекбола гарантируется только при его регулярной очистке.

⚠ **ВНИМАНИЕ! Запрещается распылять жидкий очиститель прямо на поверхность трекбола.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РАДИООБОРУДОВАНИЯ

Диапазон рабочих частот: 2402~2480MHz ,2403~2480MHz
Максимальная выходная радиочастотная мощность: max 0dBm

УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. В случае ненадлежащей работы или, если поиск клиентом причины неисправности был безуспешным, выключите устройство и свяжитесь со службой технической поддержки компании Kensington. **www.support.kensington.com**.
2. Не разбирайте изделие и не подвергайте его воздействию жидкостей, влажности или температуры вне пределов от 0 град. C (32 град. F) до 40 град. C (104 град. F).
3. Если ваше изделие имеет температуру, выходящую за указанный диапазон, выключите его и дайте температуре возможность вернуться в нормальный рабочий диапазон.
4. Все разряженные батарейки следует заменять одновременно на батарейки подходящего размера и типа.
5. Храните батарейки в недоступном для детей месте.
6. Запрещается использовать не по назначению, повреждать, разбирать или модифицировать батарейки.

Português

⚠ IMPORTANTE: Informações sobre saúde do utilizador de computadores

A utilização de um teclado, rato, ou trackball pode estar associada a ferimentos ou lesões graves. Investigações médicas recentes sobre lesões de foro profissional apontam actividades normais, aparentemente inofensivas, como uma causa possível de Lesões por Esforços Repetitivos (LER). Muitos factores podem estar associados à ocorrência de LER, incluindo as próprias condições físicas e médicas de uma pessoa, a saúde em geral e o modo como uma pessoa se posiciona e utiliza o seu corpo durante o trabalho e outras actividades (incluindo a utilização de um teclado ou rato). Alguns estudos sugerem que o período de tempo durante o qual uma pessoa utiliza um teclado, rato ou trackball pode também ser um dos factores. Caso tenha alguma dúvida, relativamente a estes factores de risco, consulte um profissional de saúde qualificado.

Quando utilizar um teclado, rato ou trackball, pode sentir ocasionalmente um desconforto nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo. No entanto, caso tenha algum sintoma tal como desconforto, dor, sensação de latejo, sensibilidade, formigueiro, dormência, ardor, ou rigidez, persistentes ou recorrentes, mesmo que tais sintomas ocorram quando não está a trabalhar no seu computador. **NÃO IGNORE ESTES SINTOMAS. CONSULTE DE IMEDIATO UM PROFISSIONAL DE SAÚDE QUALIFICADO**. Estes sintomas podem ser indícios de LER nervosas, musculares, tendinosas, ou de outras partes do corpo, tais como a síndrome do canal cárpico, tendinite, tenossinovite, e outras lesões, que por vezes causam incapacidade permanente.

Passos habituais para a resolução de problemas

Se o trackball não estiver a funcionar correctamente, siga um a um, os seguintes passos e tente utilizar novamente o dispositivo. Pode parar quando o dispositivo voltar a funcionar correctamente.

1. Desligue o trackball do computador e volte a ligá-lo.
2. Ligue o trackball a uma porta USB diferente no computador, caso haja uma disponível.
3. Desligue e reinicie o computador.
4. Se for possível, experimente utilizar o trackball noutro computador.

Limpar o Trackball

Para um melhor desempenho, certifique-se de que limpa periodicamente o trackball.

⚠ **ATENÇÃO: Nunca aplique um líquido de limpeza directamente no trackball.**

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DA RF

Gama de frequências utilizada: 2402~2480MHz,2403~2480MHz Potência máxima de saída RF: max 0dBm

DIRECTRIZES DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

1. Se o equipamento não funcionar devidamente e não for bem sucedido ao efectuar os passos da resolução de problemas básica, desligue o dispositivo e contacte a assistência técnica da Kensington. **www.support.kensington.com**.
2. Não desmonte nem exponha o produto a líquidos, humidade ou temperaturas fora do intervalo de 0ºC a 40ºC, recomendado para o funcionamento.
3. Se o produto for exposto a temperaturas fora desse intervalo, desligue-o e espere que a temperatura volte ao intervalo normal de funcionamento.
4. Quando as pilhas ficarem gastas, substitua-as todas por pilhas de tamanho e tipo correto.
5. Mantenha as pilhas longe do alcance das crianças.
6. Não utilize indevidamente, danifique, desmonte ou modifique as pilhas.

中文

⚠ 重要信息：计算机用户健康信息

使用键盘、鼠标或轨迹球可能会导致严重的损伤或不适。最近，职业伤害方面的医学研究表明，一些日常的、看似无害的活动可能是导致重复性压力伤害（“RSI”）的潜在病因。许多因素均可能导致 RSI 的发生，其中包括人体自身的医疗及身体状况、整体健康和人们在工作与其他活动中身体保持的姿势及进行的肢体动作（包括使用键盘、鼠标或轨迹球）。一些研究表明，人们使用键盘、鼠标或轨迹球的时间长短可能也是一个因素。如果您对这些风险因素有任何疑问或问题，请咨询有资质的健康专业人士。在使用键盘、鼠标或轨迹球时，您的手掌、胳膊、肩膀、脖子或其他身体部位可能偶尔会感觉到不适。但是，如果您感觉到持续性的或反复出现的不适、疼痛、阵痛、酸痛、刺痛、麻木、烧灼感或僵硬等症状，这些症状

甚至在没有使用电脑工作时也会出现。千万不要忽视这些警告信号，请立即咨询有资质的健康专业人士。因为这些症状有时是神经、肌肉、肌腱或其他身体部位因 RSI 导致的紊乱而造成永久损伤的信号。

- 当产品电池没电时，请同时将全部电池更换为尺寸和型号均正确的新电池
- 请将电池放在儿童接触不到的地方。
- 请勿误用、损坏、拆卸或改装电池。

⚠ 注意：绝对不要直接在轨迹球上喷洒液体清洗剂

射频技术规格

工作频率范围：2402~2480MHz

2403~2480MHz

最大射频输出功率：max 0dBm

安全和使用指南

1. 如果缺少适当的操作并且客户未能成功执行故障排查，请关闭设备并联系肯辛通（Kensington）技术支持：**www.kensington.com**
2. 请勿拆卸产品，或将其暴露在液体、潮湿或者超出指定工作温度范围［0°C（32°F）到 40°C（104°F）］的环境
3. 如果您的产品暴露在超出温度范围的环境下，请将其关闭，并返回工作温度正常的环境。
4. 电池电量彻底耗尽后，采用同规格和类型的电池同时更换产品内的所有电池。
5. 请保持电池远离儿童。
6. 切勿滥用、损坏、拆解或改造电池。

JP

⚠ 重要：健康被害に関する警告

キーボードやマウス、トラックボールの使用が、重篤な負傷や疾病につながることがあります。労働災害に関する最近の医学的研究では、無害だと思われている通常の活動が反復運動過多損傷（RSI）の潜在的原因となり得ることが指摘されています。RSIの発症には、各人の医学的状態、体調、全般的な健康状態、業務やその他の用途におけるキーボードやマウスの使用方法、使用時の姿勢といった多様な要因が関係しています。また、キーボードやマウス、トラックボールの使用に費やす時間も要因の1つではないかと示唆する研究結果もあります。このような危険因子に関する疑問や懸念がある場合は有資格の医療専門家にご相談ください。

キーボードやマウス、トラックボールを使用中に、手、腕、肩、首またはその他の部位に違和感を覚えることがあるかもしれません。また、もしコンピューターを使用していない時であっても、持続的または反復的な違和感、ズキズキした痛み、鈍痛、かゆみ、しびれ、しゃく熱感、こわばりなどの症状がある場合は、その兆候を放置せず、速やかに有資格の医療専門家に相談してください。このような症状は、手根管症候群、腱炎、腱滑膜炎といった神経、筋肉、腱などの部位の不可逆的RSI障害の兆候かもしれません。

- バッテリーがなくなった場合は、適切なサイズと種類のバッテリーを用意し、全てのバッテリーを交換してください。
- バッテリーをお子様の手の届くところに置かないようにしてください。
- バッテリーを誤用、損傷、分解または改造しないようにしてください。

⚠ 注意：トラックボールに液体のクリーナーを直接かけないでください

RF技術仕様
動作周波数範囲：2402~2480MHz
最大 RF 出力：0 dBm

安全性および使用上のガイドライン
1. 適切に作動しない場合やトラブルシューティングで解決しない場合は、機器の電源をオフにして、Kensington のテクニカルサポートまでご連絡ください。
   customer.kensington.com/ja/jp/7760/テクニカル-サポート
2. 機器を分解したり、液体に接触させたり、高湿度や指定の動作温度範囲（セ氏0～40度）外の温度にさらさないでください。

3. 機器が上記範囲外の温度にさらされた場合は、スイッチをオフにし、通常の動作温度範囲に戻してください。
4. バッテリーがなくなった際は、正しいサイズとタイプのバッテリーを同時に交換してください。
5. バッテリーは小さな子どもの手の届かないところに保管してください。
6. バッテリーの誤使用、破損、分解または改良は行わないでください。

должна осуществляться с соблюдением двух следующих условий. (1) Это устройство не может вызывать помехи, и (2) это устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нарушение работы устройства.

уст кандскому стандарту на вызывающие помехи оборудование ICES-003, CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА ЕВРОПЫ

Kensington заявляет, что эта беспроводная модель продукта соответствует важным требованиям и иным положениям директивы RED (2014/53/EU) и других применимых директив ЕС.
Копия Декларации о соответствии для Европы на данной продукт может быть получена по ссылке 'Compliance Documentation' (Документация о соответствии) на сайте **www.kensington.com/support.**

ИНФОРМАЦІЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ЕС

Эти значки указывают на то, что данное изделие не может относиться к бытовым отходам. Обеспечив правильную утилизацию изделия, вы поможете в предотвращении потенциальных негативных последствий для окружающей среды и человеческого здоровья, которые могут быть вызваны неправильной его утилизацией. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным городским офисом, службой вывоза бытовых отходов или магазином, в котором вы купили изделие.

PORTUGUÊS

DECLARAÇÃO DE INTERFERÊNCIA DA COMISSÃO FEDERAL DE COMUNICAÇÃO

Nota: Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos para dispositivos digitais de Classe B, de acordo com o disposto na Parte 15 dos regulamentos FCC. Estes limites destinam-se a fornecer uma protecção adequada contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado nem utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências nas comunicações de rádio. No entanto, não existe nenhuma garantia de que essa interferência não ocorra em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferências nocivas na recepção de rádio ou televisão, que podem ser determinadas desligando e ligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através da aplicação de uma ou várias das seguintes medidas:

- ReorientE ou mude a localização da antena de recepção
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor
- Ligue o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele a que o receptor está ligado
- Se precisar de ajuda, consulte o agente da Kensington ou um técnico qualificado de rádio/televisão

Modificações: As modificações não expressamente aprovadas pela Kensington podem anular a autorização do utilizador para a operação do dispositivo sob os regulamentos da FCC e não devem ser efectuadas.
Cabos blindados: De forma a cumprir os requisitos da FCC, todas as ligações ao equipamento utilizando um dispositivo de entrada da Kensington devem ser efectuadas apenas com cabos blindados.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMISSÃO FEDERAL DE COMUNICAÇÃO

Este produto está em conformidade com a Parte 15 dos regulamentos da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições: (1) este equipamento não pode causar interferências prejudiciais e (2) tem de suportar as interferências recebidas, incluindo as que possam prejudicar o funcionamento. Como definido na Secção 2.909 dos regulamentos da FCC, a parte responsável por este dispositivo é a Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA INDUSTRY CANADA

Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites especificados em RSS-210, RSS-247. Operação sujeita às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferências, e (2) Este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências, incluindo interferências que possam levar a uma operação indesejada do mesmo.
Este aparelho digital de Classe [B] está em conformidade com a norma canadiana ICES-003, CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

A Kensington declara que este modelo de produto sem-fios está em conformidade com os requisitos essenciais e com outras disposições relevantes da directiva RED (2 014/53/EU) e de outras directivas CE aplicáveis.
Para a Europa, pode obter uma cópia da Declaração de Conformidade para este produto, se clicar na ligação Declaração de Conformidade, em **www.kensington.com/support**.

INFORMAÇÃO APENAS PARA OS ESTADOS-MEMBROS DA UE

A utilização do símbolo indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Ao certificar-se de que se desfaz deste produto correctamente, ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que, de outra forma, poderiam ocorrer pelo mau manuseamento deste produto. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

DANSK

CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Kensington erklærer, at denne trådløse produktmodel overholder de essentielle krav og andre relevante bestemmelser i RED(2014/53/EU) og andre gældende EF-direktiver.
Europa kan man få en kopi af overensstemmelseserklæringen til dette produkt ved at klikke på linket for overensstemmelsesdokumentation på **www.kensington.com/support**.

INFORMATION UDELUKKENDE TIL EU-MEDLEMSSTATER

Brugen af dette symbol indikerer, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes på korrekt vis bidrager du til at forhindre potentielle negative miljø- og sundhedsmæssige konsekvenser, som ellers kunne blive forårsaget af forkert håndtering af produktet. Du kan få detaljerede oplysninger om genanvendelse af dette produkt ved at kontaktedet lokale kommunekontor, din renovationstjeneste eller den forretning, hvor du købte produktet.

NORSK

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Kensington erklærer at dette produktet er i samsvar med de nødvendige kravene og andre relevante bestemmelser i RED (2014/53/EU) og andre aktuelle EU-direktiver.
For Europa kan en kopi av samsvarserklæringen for dette produktet hentes ved å klikke på lenken «Compliance Documentation» på **www.kensington.com/support**.

INFORMASJON SOM GJELDER KUN FOR EU-MEDLEMSSTATER

Bruk av symbolet indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Ved å sørge for at dette produktet kastes på riktig måte, hjelper du til å forebygge potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskehelsen, som ellers kunne ha oppstått ved feil avfallshåndtering av dette produktet. Hvis du vil ha mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, må du kontakte en miljøansvarlig eller butikken der du kjøpte produktet.

SVENSKA

CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Kensington försäkrar att denna produkt överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU och andra tillämpliga EU-direktiv.
För Europa kan en kopia av en försäkran om överensstämmelse för denna produkt hittas genom att klicka på länken "Compliance Documentation" (Dokumentation om överensstämmelse) på **www.kensington.com/support**.

INFORMATION SOM ENDAST AVSER EU-MEDLEMSSTATER

Symbolen på produkten indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För mer information om återvinning av denna produkt bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller butiken där du köpte produkten.

SUOMI

EY:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

Kensington vakuuttaa, että tämä laite noudattaa RED (2014/53/EU) -direktiivin ja muiden sovellettavien EY-direktiivien olennaisia vaatimuksia ja muita EY-määräyksiä.
Euroopassa tämän laitteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla napsauttamalla vaatimustenmukaisuusasiakirjojen linkkiä osoitteessa **www.kensington.com/support**.

VAIN EU-JÄSENVALTIOITA KOSKEVAT TIEDOT

Tämä merkki tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Varmistamalla laitteen asianmukaisen hävittämisen autat estämään väärästä käsittelystä mahdollisesti aiheuttamia haitallisia vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Jos tarvitset lisätietoja laitteen kierrättämisestä, ota yhteyttä kuntasi viranomaisiin, paikalliseen jätehuoltoon tai siihen liikkeeseen, josta ostit laitteen.

EESTI KEEL

CE-VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kensington kinnitab, et see toode vastab direktiivid RED (2014/53/EU) ja muude asjakohaste EU direktiivide olulistele nõuetele ning muudele asjakohastele sätetele.
Euroopa kan tarbijad saavad selle toote vastavusdeklaratsiooni, lõpsates vastavusdokumentatsiooni linki aadressil **www.kensington.com/support**.

VAID EL-I LIIKMESRIIKIDELE MÕELDUD TEAVE

Selle sümboli kasutamine tähendab, et seda toodet ei tohi käsitleda olmejäätmena. Tagades selle toote nõuetekohase produktist bortskaffes pä korrekt vis bidrager du til at forhindre potentielle negative miljø- og sundhedsmæssige konsekvenser, som ellers kunne blive forårsaget af forkert håndtering af produktet. Du kan få detaljerede oplysninger om genanvendelse af dette produkt ved at kontaktedet lokale kommunekontor, din renovationstjeneste eller den forretning, hvor du købte produktet.

LATVIEŠU

CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

„Kensington" apliecina, ka šis produkts atbilst RED (2014/53/ES) un citu piemērojamo EK direktīvu pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.
Eiropa šī produkta Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, uzklikšķinot uz Atbilstības dokumentācijas saites vietnē **www.kensington.com/support**.

INFORMĀCIJA TIKAI ES DALĪBVALSTĪM

Šī simbola lietojums nozīmē, ka no šī produkta nedrīkst atbrīvoties kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Atbrīvojoties no šī produkta pareizā veidā, jūs palīdzēsiet novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var rasties, rīkojoties ar to pretēji atbilstošam nepareizā veidā. Plašākai informācijai par šī produkta pārstrādi lūdzam sazināties ar vietējo pašvaldības biroju, mājsaimniecības atkritumu pārstrādes pakalpojumu sniedzēju, vai veikalu, kurā iegādājāties produktu.

LIETUVIŲ K

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

„Kensington" patvirtina, kad šis gaminys atitinka RED (2014/53/ES) ir kitų taikomų ES direktyvų esminius reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.
Europos rinkai skirta šio gaminio atitikties deklaracijos kopija galima rasti paspaudus „Compliance Documentation" (Atitkties dokumentacija) nuorodą svetainėje **www.kensington.com/support**.

INFORMACIJA TIK EUROPOS SĄJUNGOS VALSTYBĖMS NARĖMS

Naudojamas simbolis nurodo, kad šis gaminys nėra laikomas buitinėmis atliekomis. Užtikrindami, kad šis gaminys yra šalinamas tinkamai, padėsite išvengti galimai neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios gali įvesti netinkamai pašalinus šį gaminį. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą kreipkites į savo miesto savivaldybę, buitinių atliekų utilizavimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje įsigijote šį gaminį.

SLOVENSKY

PREHLÁSENIE O ZHODE CE

Spoločnosť Kensington vyhlasuje, že tento produkt je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice RED (2014/53/EU) a ostatnými uplatniteľnými smernicami ES.
Pre Európu, kópiu vyhlásenia o zhode pre tento výrobok možno získať kliknutím na odkaz Dokumentácia preukazujúca súlad s príslušnými podmienkami na adrese **www.kensington.com/support**.

INFORMÁCIA LEN PRE ČLENSKÉ ŠTÁTY EÚ

Použitie tohto symbolu znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom.
Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť nesprávnou manipuláciou s výrobkom. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku vám poskytne vás mestský úrad, služba zberu komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste výrobok zakúpili.

ROMÂNĂ

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Kensington declară că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte dispoziții relevante ale directivei RED (2014/53/UE) și alte actuale directive CE aplicabile.
Pentru Europa, o copie a Declarației de conformitate pentru acest produs poate fi obținută făcând clic pe linkul Documentația privind conformitatea pe **www.kensington.com/support**.

INFORMAȚII NUMAI PENTRU STATELE MEMBRE ALE UE

Utilizarea simbolului indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deșeuri menajere. Prin asigurarea faptului că acest produs este eliminat în mod corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor potențial negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care ar putea fi altfel cauzate de gestionarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate privind reciclarea acestui produs, contactați autoritățile dvs. locale, serviciul dvs. pentru eliminarea deșeurilor menajere, sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

УКРАЇНСЬКА

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ НОРМАМ ЄС (МАРКУВАННЯ CE)

Компанія Kensington заявляє, що цей виріб відповідає основним вимогам та іншим релевантним положенням Директиви про радіообладнання RED (2014/53/EU), а також іншим чинних директив ЄС.
Користувачі з Європи можуть отримати примірник Декларації про відповідність цього виробу нормам ЄС, перейшовши за посиланням на документи про відповідність на сайті **www.kensington.com/support.**

ІНФОРМАЦІЯ ЛИШЕ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ ІЗ ДЕРЖАВ-ЧЛЕНІВ ЄС

Цей символ використовується для позначення виробів, які не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Забезпечуючи належну утилізацію цього виробу, ви допоможете попередити негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, який може виникати внаслідок відсутнього цього виробу, звертаться до органів місцевого самоврядування, служб з утилізації відходів або в магазин, де ви придбали свій пристрій.

ҚАЗАҚША

CE СӘЙКЕСТІК ДЕКЛАРАЦИЯСЫ

Kensington бұл өнімнің RED (2014/53/EU) және басқа қолданылатын ЕК директиваларының негізгі талаптарына және басқа тиісті шарттарына сәйкес келетінін мәлімдейді.
Еуропа үшін, осы өнімге арналған Сәйкестік декларациясының көшірмесін www.kensington.com/support сайтындағы Сәйкестік ұқсатамасы сілтемесін басу арқылы алуға болады.

ТЕК ЕҚ МҮШЕЛЕРІНЕ АРНАЛҒАН АҚПАРАТ

Таңбаның пайдаланылуы бұл өнімді тұрмыстық қалдықтар ретінде қарастыруға болмайтындығын білдіреді. Бұл өнімді дұрыс әдіспен жоюды тастау арқылы қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына ықтимал теріс әсерлердің болдырмауға көмектесесіз. Бұл өнімді утилизациялау жөнінде толығырақ ақпарат алу үшін жергілікті қалалық орталығына, тұрмыстық қоқыстарды утилизациялау қызметіне немесе осы өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Η Kensington δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις υποχρεωτικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις του RED (2014/53/ΕΕ) και άλλων ισχυουσών οδηγιών της ΕΚ.
Για την Ευρώπη, ένα αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης για το προϊόν αυτό μπορεί να ληφθεί κάνοντας κλικ στη σύνδεση της 'Τεκμηρίωσης συμμόρφωσης **www.kensington.com/support.**

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΚΡΑΤΗ-ΜΕΛΗ ΤΗΣ Ε.Ε.

Η χρήση του συμβόλου υποδεικνύει ότι δεν επιτρέπεται η διαχείριση του προϊόντος αυτού ως οικιακό απόρριμμα. Εξασφαλίζοντας την ορθή απόρριψη του προϊόντος αυτού, θα βοηθήσετε να αποτρέψετε πιθανές αρνητικές συνέπειες στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, που θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος. Για περισσότερες αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της πόλης σας, την αρχή διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

العربية

إعلان التوافق مع تشريعات السوق الأوروبية

تقر كينسجتون أن هذا المنتج في حالة امتثال مع المتطلبات الأساسية للتوجيه الأوروبي بشأن معدات الراديو (RED 2014/53/EU).
وغيره من توجيهات السوق الأوروبية المعمول بها.
ويمكن لأوروبا الحصول على نسخة من إعلان التوافق الذي حصل عليه هذا المنتج، وذلك بالنقر فوق رابط إعلان التوافق على الموقع الإلكتروني **www.kensington.com/support.**

معلومات مقتصرة على الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

يشير استخدام الرمز إلى أنه قد لا يتم التعامل مع هذا المنتج مع هذا المنتج على أنه نفايات منزلية. وعند تأكدك من التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، فإنك بذلك تساعد على حماية البيئة والصحة البشرية من الآثار السلبية المحتملة عند التخلص منه بشكل غير صحيح. وتزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج، يُرجى الاتصال بمكتب البلدية في منطقتك، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية التي تتعامل معها، أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

ENGLISH

FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, Pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio /TV technician for help

Modifications: Modifications not expressly approved by Kensington may void the user's authority to operate the device under FCC regulations and must not be made.
Shielded Cables: In order to meet FCC requirements, all connections to equipment using a Kensington input device should be made using only the shielded cables.

FCC DECLARATION OF CONFORMITY

This product complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. As defined in Section 2.909 of the FCC Rules, the responsible party for this device is Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA, 800-535-4242.

IC STATEMENT

This device has been tested and found to comply with the Emits specified in RSS-210, RSS-247. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003, CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Kensington declares that this wireless product model is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED (2014/53/EU) and other applicable EC directives.
For Europe, a copy of the Declaration of Conformity for this product may be obtained by clicking on the Compliance Documentation' link at **www.kensington.com/support.**

INFORMATION FOR EU MEMBER-STATES ONLY

The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS

DÉCLARATION DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS (FCC) SUR L'INTERFÉRENCE DES FRÉQUENCES RADIO

Remarque : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations s'appliquant aux périphériques numériques de classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions ont pour but d'offrir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil peut produire, utiliser et émettre des fréquences radio. S'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il risque d'engendrer des interférences nuisibles aux communications radio. Tout risque d'interférences n'est toutefois pas être entièrement exclu. Si cet appareil provoque des interférences radio ou produit des parasites sur votre télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil tour à tour hors tension puis sous

901-9720-00

tension, nous vous recommandons d'effectuer l'une des opérations suivantes :
- Récentrer ou déplacer l'antenne de réception
- Éloigner l'appareil du récepteur
- Connecter l'appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté

Modifications : Toute modification non expressément approuvée par Kensington peut entraîner, pour l'utilisateur, une interdiction totale d'utiliser l'appareil en vertu de la réglementation de la FCC et est donc formellement interdite.
Câbles blindés : Afin de satisfaire aux exigences de la FCC, tous les raccordements à un équipement utilisant un dispositif d'entrée Kensington doivent exclusivement être effectués au moyen de câbles blindés.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS (FCC)

Ce produit est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Il ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) Il doit tolérer les interférences reçues, notamment celles susceptibles d'en perturber le fonctionnement. Comme défini dans la Section 2.909 du règlement FCC, la partie responsable pour cet appareil est Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA, Etats-Unis.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ D'INDUSTRIE CANADA

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux restrictions établies dans l'article RSS-210, RSS-247. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) Cet appareil doit absorber les interférences perçues, y compris celles susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable. Cet appareil numérique de classe [B] est conforme à la norme canadienne ICES-003, CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Kensington déclare que ce modèle de produit sans fil est conforme aux impératifs et autres dispositions pertinentes de la directive RED (2 014/53/EU) et des autres directives applicables de la Communauté européenne.
Vous pouvez obtenir une copie de la Déclaration de conformité sur le site **www.kensington.com/support**.

INFORMATIONS APPLICABLES UNIQUEMENT DANS LES PAYS MEMBRES DE L'UNION EUROPÉENNE

L'utilisation de ce symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. En vous débarrassant de ce produit dans le respect de la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et sur la santé humaine. Pour plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez consulter le service municipal compétent, le service de ramassage des ordures ou le revendeur du produit.

DEUTSCH

FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT

Hinweis: Dieses Gerät erfüllt den Tests zufolge die Auflagen von digitalen Geräten der Klasse B entsprechend Part 15 der FCC-Vorschriften. Diese Vorschriften ist eingesetzt, um angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in geschlossenen möglichst zu vermeiden. Das Gerät erzeugt, verwendet und sendet u. U. Funkfrequenzenergie. Bei unsachgemäßer Installation und Verwendung können Störungen auftreten. In Einzelfällen sind Störungen jedoch generell nicht auszuschließen. Sollte das Gerät ein- und ausgeschaltet Einrichtungen stören, sollte der Anwender eine oder mehrere der folgenden Gegenmaßnahmen vornehmen:
- Ausrichtungs- oder Ortsänderung der Empfangsantenne
- Entfernungsänderung zwischen Gerät und Empfänger
- Umstecken des Geräts in eine andere Steckdose als die des Empfängers
- Befragen des Händlers oder eines erfahrenen Funk-/TV-Technikers

Änderungen am Gerät: Nicht ausdrücklich durch Kensington genehmigte Änderungen können die Betriebszulassung des Geräts gemäß den FCC-Vorschriften ungültig werden lassen und müssen unterbleiben.
Geschirmte Kabel: Entsprechend den FCC-Vorschriften sind alle Verbindungen zu anderen Geräten mit einem Kensington-Gerät ausschließlich über geschirmte Kabel vorzunehmen.

FCC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt erfüllt die Auflagen gemäß Part 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb erfolgt unter Einhaltung von zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine ungünstigen Interferenzen verursachen und (2) das Gerät muss alle eingehenden Interferenzen tolerieren, dies gilt auch für Interferenzen, die Betriebsstörungen verursachen. Gemäß Abschnitt 2.909 der FCC-Vorschriften ist die Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA, für das Gerät verantwortlich.

INDUSTRY CANADA CONFORMITY STATEMENT

Dieses Gerät erfüllt den Tests zufolge die Auflagen gemäß RSS-210, RSS-247. Der Betrieb erfolgt unter Einhaltung von zweiBedingungen: (1) Das Gerät darf keine ungünstigen Interferenzen verursachen und (2) das Gerät muss alle

eingehendenInterferenzen tolerieren, dies gilt auch für Interferenzen, die Betriebsstörungen verursachen. Dieses digitale Gerät der Klasse [B] erfüllt die Auflagen des kanadischen ICES-003, CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Kensington erklärt, dass diese kabellose Produktversion die wesentlichen Anforderungen und andere zutreffende Bestimmungen der RED (2 014/53/EU) und anderer geltenden EC-Vorschriften erfüllt.
Eine Kopie der Konformitätserklärung ist unter **www.kensington.com/support** erhältlich.

INFORMATIONEN FÜR EU-MITGLIEDSTAATEN

Die Verwendung des Symbols gilt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Durch das Sicherstellen der korrekten Beseitigung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit von Menschen zu vermeiden, die andernfalls bei unsgegeneter Beseitigung dieses Produkts hervorgerufen werden können. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, bei dem für Ihren Wohnsitz zuständigen Wertstoffverwerter bzw. dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

NEDERLANDS

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT (FCC-VERKLARING OVER INTERFERENTIE)

Opmerking: dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen van een digitaal apparaat van Klasse B, zoals bepaald in Deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze beperkingen zijn ontworpen om redelijke mate van bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een huiselijke omgeving. Door deze apparatuur wordt radiofrequentie-energie voortgebracht en verbruikt, en kan dit type energie worden uitgestraald. Als de apparatuur niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke interferentie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat de storing niet zal optreden in een specifieke configuratie. Als deze apparatuur schadelijke radio- of tv-storing veroorzaakt (u kunt dit controleren door de apparatuur uit en weer in te schakelen), probeert u het probleem te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen uit te voeren:
- Verplaats de ontvangstantenne of wijzig de richting ervan.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat deel uitmaakt van een ander circuit dan de ontvanger bevindt.
- Neem contact op met de leverancier of een ervaren radio/tv-technicus voor assistentie.

Veranderingen: Wijzigingen of veranderingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door Kensington, kunnen tot gevolg hebben dat de gebruiker het apparaat niet meer mag gebruiken volgens de FCC-voorschriften, en mogen niet worden aangebracht.
Afgeschermde kabels: Voor alle verbindingen met apparatuur die een Kensington-invoerapparaat gebruikt, mogen alleen afgeschermde kabels worden gebruikt, om te voldoen aan de FCC-voorschriften.

FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY (FCC-VERKLARING VAN CONFORMITEIT)

Dit product voldoet aan de eisen van Deel 15 van de FCC-richtlijnen. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Het apparaat mag geen schadelijke radiostoring veroorzaken en (2) het apparaat moet alle ontvangen interferentie, inclusief interferentie die ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken. Zoals bepaald in sectie 2.909 van de FCC-voorschriften ligt de verantwoordelijkheid voor dit apparaat bij Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, VS.

INDUSTRY CANADA-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten die zijn gespecificeerd in RSS-210, RSS-247. Gebruik dient te voldoen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen storing veroorzaken, en (2) Dit apparaat moet eventuele interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken. Dit digitale apparaat van Klasse [B] voldoet aan de Canadese norm ICES-003, CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

CE-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Kensington verklaart dat dit draadloze product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de RED (2 014/53/EU) en andere toepassselijke EU-richtlijnen.
Een exemplaar van de conformiteitsverklaring is verkrijgbaar via **www.kensington.com/support.**

INFORMATIE UITSLUITEND VOOR LIDSTATEN VAN DE EU

Het gebruik van het pictogram geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Door dit product op de juiste wijze weg te werpen, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die anders mogelijk worden veroorzaakt door een onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product contact op met de afvalverwerking in uw woonplaats, de dienst voor verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waar u dit product hebt aangeschaft.

ITALIANO

AVVISO SULLE INTERFERENZE DELLA FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION (FCC)

Nota: questo apparecchio è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono progettati per fornire un ragionevole grado di protezione da interferenze dannose in un ambiente residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere onde radio e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è comunque garantito che tali interferenze non possano verificarsi con installazioni particolari. Se il dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione dei programmi radiofonici o televisivi, che possono essere verificate spegnendolo e riaccendendolo, si consiglia di provare a eliminare l'interferenza adottando una o più misure indicate di seguito:
- Cambiare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente;
- Allontanare il dispositivo dal ricevitore;
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore;
- Contattare il rivenditore o un tecnico specializzato in sistemi radiotelevisivi.

Modifiche: Qualsiasi modifica non espressamente approvata da Kensington può invalidare il diritto del cliente all'utilizzo del dispositivo in conformità con le norme FCC e non deve essere apportata.
Cavi schermati: per la conformità ai requisiti FCC, tutte le connessioni ad apparecchiature che utilizzino una periferica di input Kensington devono essere effettuate utilizzando solamente i cavi schermati.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DELLA FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION (FCC)

Il prodotto è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento del dispositivo è soggetto a due condizioni: (1) Il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ricezione, inclusa quella che potrebbero causarne un funzionamento indesiderato. Come stabilito dalla Sezione 2.909 delle norme FCC, la parte responsabile di questo dispositivo è Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ IC

Il presente dispositivo è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti specificati nella RSS-210, RSS-247. Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento indesiderato.
Questa apparecchiatura digitale di Classe [B] è conforme alla normativa canadese ICES-003, CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Kensington dichiara che questo modello di prodotto wireless è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni delle direttive RED (2 014/53/EU) e alle altre direttive CE applicabili.
Per una copia della Dichiarazione di conformità, andare all'URL **www.kensington.com/support.**

INFORMAZIONI SOLO PER GLI UTENTI IN STATI MEMBRI DELL'UNIONE EUROPEA

L'uso di questo simbolo indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Garantendo che il prodotto venga smaltito in modo corretto in questo prodotto contribuisce a evitare potenziali danni all'ambiente e alla salute, che potrebbero altrimenti essere causati dallo smaltimento errato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, rivolgersi all'apposito ufficio locale, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

ESPAÑOL

DECLARACIÓN RELATIVA A INTERFERENCIAS DE DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES

Nota: tras la realización de las pruebas pertinentes, se ha comprobado que el presente equipo cumple con los límites exigidos a un dispositivo digital de Clase B, conforme al título 15 de la normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (FCC). Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas en instalaciones residenciales. Este dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza con arreglo a las instrucciones, puede ocasionar interferencias nocivas en comunicaciones de radio. Aun así, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si el equipo provoca interferencias nocivas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se señala al usuario que puede intentar corregir la interferencia tomando alguna de las siguientes medidas:
- Vuelva a orientar o a ubicar la antena receptora
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo a una toma de corriente situada en un circuito distinto al que está conectado el receptor
- Pida ayuda a su distribuidor o a un técnico de radio o televisión

Modificaciones: Las modificaciones realizadas sin autorización expresa de Kensington pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el dispositivo bajo las normas de la FCC. Quedan prohibidas tales modificaciones.
Cables apantallados: Para cumplir con los requisitos dispuestos por la FCC, debe emplear exclusivamente cables apantallados para todas las conexiones con el equipo que utilicen un dispositivo de entrada Kensington.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES

Este producto cumple con el título 15 de la normativa de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a dos condiciones: (1) El dispositivo no debe causar interferencias nocivas y (2) el dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida; incluidas las interferencias que podrían ocasionar un funcionamiento no deseado. A tenor de lo expuesto en el apartado 2.909 de la normativa de la FCC, la responsabilidad del presente dispositivo corresponde a Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, EE. UU.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE INDUSTRY CANADA

Este dispositivo ha sido probado y cumple con los límites especificados en el RSS-210, RSS-247. El funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones que se detallan a continuación: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puede causar el funcionamiento no deseado del dispositivo.
Este aparato digital de Clase B cumple la ICES-003, CAN ICES-3(B)/NMB-3(B), canadiense.

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LA CE

Kensington declara que este modelo de producto de inalámbrico cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones relevantes de la directiva de RED (2 014/53/EU) y demás directivas de CE aplicables.
Podrá obtener una copia de la declaración de conformidad en **www.kensington.com/support.**

INFORMACIÓN PARA LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UNIÓN EUROPEA

La utilización del símbolo indica que el producto no se puede eliminar como cualquier otro residuo doméstico. Si garantiza la eliminación correcta del producto, contribuirá a prevenir eventuales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, las cuales podrían ser ocasionadas por la eliminación inadecuada del producto. Indique que debe pedirse información adicional acerca del reciclaje del producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

MAGYAR

A SZÖVETSÉGI KOMMUNIKÁCIÓS BIZOTTSÁG RÁDIÓFREKVENCIÁS INTERFERENCIÁRA VONATKOZÓ NYILATKOZATA

Megjegyzés: A berendezés tesztelve van megfelelőnek bizonyult, hogy a Szövetségi Kommunikációs Bizottság szabályainak 15. része szerint megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó korlátozásnak. Ezeka korlátozások úgy lettek kialakítva, hogy megfelelő védelmet nyújtsanak a lakossági berendezésekből származó káros interferenciák ellen. A jelen berendezés kibocsátott és felhasznált rádiófrekvenciás energiát termel, és azt ki is sugározhatja. Amennyiben a berendezés nincs a megfelelő módon felszerelve és használva, súlyos interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Nincs rá garancia, hogy nem fordul elő interferencia egy adott berendezésben. Amennyiben a berendezés a rádiós vagy televíziós vételben káros interferenciát okoz (ezt a berendezés kikapcsolásával és bekapcsolásával meghatározni), a felhasználó az alábbi módszerek alkalmazásával kísérletet tehet az interferencia megszüntetésére:
- A vételi antenna újratájolása vagy áthelyezése
- A berendezés és a vevő egység közötti távolság növelése
- A berendezés és a vételt egység eltérő áramkörön lévő aljzathoz való csatlakoztatása.
- Segítségért forduljon a kereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió/televízió szakemberhez.

Módosítások: A Kensington által nem kifejezetten jóváhagyott módosítások esetén a felhasználó elvesztheti jogát arra, hogy a készüléket az FCC szabályzatának megfelelően üzemeltesse, ezért ilyeneket tilos eszközölni.
Árnyékolt kábelek: Az FCC-szabályoknak megfelelően az egyéb berendezéseken Kensington bemenetű készülékeket használó berendezéshez mindig árnyékolt kábelekkel kell csatlakozni.

A SZÖVETSÉGI KOMMUNIKÁCIÓS BIZOTTSÁG MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

A működtetésre két feltétel vonatkozik: (1) Ez az eszköz nem okoz káros interferenciát, illetve (2) az eszköznek el kell fogadnia a kapott interferenciát, az ezt befolyásolni szándékozó interferencia is, amelyek nem megfelelő módon vagy eredményezhetnek. Az FCC szabályok 2.909. részében meghatározottak szerint az eszközért a Kensington Compute r Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA vállal felelősséget.

KOMPATIBILITÁSI NYILATKOZAT (INDUSTRY CANADA)

Ez a készüléket elvégezték, és megállapították, hogy megfelel az RSS-210, RSS-247 szabályzatban lefektetett határértékeknek. Az üzemeltetés a következő két feltételnek megfelelően lehetséges: (1) Ez a készülék nem okozhat interferenciát, és (2) az eszköznek el kell vennie minden interferenciát, beleértve a nemkívánatos üzemeltetést okozó interferenciát is.
Ez a [B] osztályú digitális berendezés megfelel a kanadai ICES-003, CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). szabványnak.

CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Kensington kijelenti, hogy ez vezeték nélküli termék megfelel a hatályos RED (2 014/53/EU) alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó EK-irányelvek előírásainak.
Európában a termékre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat másolatát a **www.kensington.com/support** webhelyen találhatók Compliance Documentation (Megfelelőségi dokumentáció) hivatkozásra kattintva olvashatja el.

AZ EURÓPAI UNIÓ TAGORSZÁGAIBAN ÉRVÉNYES TUDNIVALÓK

A szimbólum használata azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ha meggyőződik arról, hogy a termék leselejtezése megfelelő módon történik, segít megelőzni a helytelen leselejtezésből fakadó olyan lehetséges negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre káros lehetnek. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes tudnivalókért forduljon a helyi városi hivatalhoz, a háztartási hulladékok leselejtezését végző szolgáltatóhoz, vagy kerese fel a terméket értékesítő üzletet.

ČEŠTINA

PROHLÁŠENÍ FCC O RUŠEÍ

Poznámka: Toto zařízení bylo ověřeno a odpovídá omezením třídy B pro digitální zařízení podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity byly stanoveny tak, aby byla při instalaci v obytných oblastech dodržena dostatečná ochrana před nebezpečnou interferencí. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení radiokomunikačních systémů. Nelze zaručit, že se toto rušení při konkrétní instalaci nevyskytne. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasu televize, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit rušení jedním nebo několika z následujících opatření:
- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvyšte vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Zapojte zařízení do elektrické zásuvky jiného okruhu, než je ten, ke kterému je připojen přijímač.
- Poraďte se s prodejcem nebo zkušeným rozhlasovým/televizním technikem.

Změny a úpravy: mimo nebo úpravy, které nebyly výslovne schváleny společností Kensington, zneplatní oprávnění k používání zařízení podle předpisů FCC a nemají se tedy provádět.
Stíněné kabely: Pro připojení k jakému jinému zařízení s vstupem ve formátu předpisy FCC, musí být všechna propojení se zařízením využívajícím vstupní zařízení Kensington provedena výhradně pomocí stíněných kabelů.

PROHLÁŠENÍ FCC O SOULADU

Tento produkt odpovídá části 15 předpisů FCC. Provoz na základě dvou podmínek: (1) Zařízení nesmí způsobovat škodlivé interference a (2) zařízení musí přijímat veškeré přijaté interference včetně těch, které mohou mít nežádoucí vliv. Podle části 2.909 předpisů FCC je stranou odpovědnou za toto zařízení společnost Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA.

PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY INDUSTRY CANADA

Toto zařízení bylo ověřeno a splňuje limity vymezené v ustanoveních RSS-210, RSS-247. Provoz je možný při dodržení následujících dvou podmínek: (1) Zařízení nesmí způsobovat rušení a (2) musí přijímat veškerá rušení včetně těch, která na ně mohou mít nežádoucí vliv.
Toto digitální zařízení třídy [B] odpovídá kanadskému předpisu ICES-003, CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY CE

Společnost Kensington tímto prohlašuje, že tento bezdrátový model produktu odpovídá stanoveným požadavkům a ostatním příslušným ustanovením směrnice RED (2 14/53/EU) o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a souvisejících směrnic EU.
Kopii tohoto Prohlášení o souladu s předpisy pro Evropu je možné stáhnout ze stránek na adrese **www.kensington.com/support.**

INFORMACE PRO ČLENSKÉ STÁTY EU

Použití symbolu znamená, že produkt nelze likvidovat s běžným odpadem. Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním při likvidaci tohoto výrobku. Máte-li zájem o podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu, obraťte se na místní obecní úřad, společnost zajišťující odvoz domácího odpadu nebo prodejnu, ve které jste produkt zakou

POLSKI

OWIADCZENIE KOMISJI FCC (AM. FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION — FEDERALNA KOMISJA ŁĄCZNOŚCI) O ZAKŁÓCENIACH

Uwaga: Urządzenie zostało przetestowane i została stwierdzona jego zgodność z ograniczeniami urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 norm FCC. Wartości graniczne ustanowiono w celu stworzenia należytego zabezpieczenie przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych. Niniejsze urządzenie wytwarza, używa i emituje energię o częstotliwości radiowej, i jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może zakłócać sygnały radiowe. Zakłócenia mogą jednak wystąpować w określonych lokalizacjach nawet w przypadku takich instalacji i eksploatacji wyposzenia. Jeżeli urządzenie to będzie powodowało szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, to zalecа się, aby użytkownik spróbował je usunąć w jeden z następujących sposobów:
- Zmiana orientacji lub lokalizacji anteny odbiorczej
- Zwiększenie odległości między wypoażeniem i odbiornikiem.
- Podłączenie wyposaż enia do gniazda sieciowego w obwodzie sieci zasilającej, do którego nie jest podłączony odbiornik
- Skorzystanie z pomocy sprzedawcy lub doś wiadczonego technika radiowo-telewizyjnego

Modyfikacje: Modyfikacje wykonane w tym urządzeniu, niezatwierdzone wyraźnie przez firmę Kensington, mogą unieważnić uprawnienia użytkownika do użytkowania urządzenia zgodnie z przepisami FCC. Nie wolno wprowadzać takich modyfikacji.
Przewody ekranowane: W celu zapewnienia zgodności z przepisami FCC wszystkie połączenia pomiędzy przętem a urządzeniami wejściowymi firmy Kensington należy wykonać wyłącznie przy użyciu przewodów ekranowanych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI KOMISJI FCC (AM. FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION — FEDERALNA KOMISJA ŁĄCZNOŚCI)

Firma Kensington oświadcza, że ten model urządzenia bezprzewodowego jest zgodny z istotnymi wymogami oraz innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy RED (2014/53/EU) oraz innych obowiązujących dyrektyw WE.
W Europie egzemplarz deklaracji zgodności tego produktu można otrzymać, klikając łącze Compliance Documentation w witrynie internetowej **www.kensington.com/support.**

NFORMACJE TYLKO DLA UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH NALEŻĄCYCH DO UNII EUROPEJSKIEJ

Jeśli na produkcie widnieje symbol, jest oznaczony zgodnie z dyrektywą na temat zużytego sprzętu elektrycznego. Dzięki właściwej utylizacji produktu pomagasz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu działaniu na środowisko i na ludzkie zdrowie. Szczegółowe informacje na temat produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie, firmie zajmującej się wywozem odpadów lub w sklepie, w którym został zakupiony produkt.

Русский

ПОЛОЖЕНИЕ О ПОДАВЛЕНИИ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ ЭНЕРГИИ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ

Примечание: данное устройство было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса B согласно с Часть 15 правил FCC. Эти ограничения предусмотрены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при эксплуатации оборудования в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, и если оно установлено и используется не соответствии с инструкциями, может создавать помехи линиям радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что помехи не будут создаваться в определенной обстановке. Если данное оборудование создает помехи радио и телевизионному приему, определяемые включением и выключением, попробуйте следующие меры:
- Повернуть или перенести приемную антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование, которое не мешает приемнику, к другой цепей с той, в которую включен приемник.
- Проконсультироваться у дилера или опытного радиотехника для получения помощи.

Изменения. Изменения, прямо не разрешенные компанией Kensington, могут лишать пользователя права на использование устройства в соответствии с требованиями FCC и не должны осуществляться.
Экранированные кабели. В целях соблюдения требований FCC все подключения оборудования должны выполняться с использованием только экранированных кабелей.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ (ФКС)

Данный продукт соответствует Разделу 15 Правил ФКС. При эксплуатации должны быть соблюдены два условия: (1) данное устройство не должно быть источником вредного излучения; (2) данное устройство должно принимать все получаемое излучение, включая излучение, могущее привести к нежелательной работе. Как определено в Параграфе 2.909 Правил ФКС, стороной, отвечающей за данное устройство, является Kensington Computer Products Group, 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor, San Mateo, CA 94404, USA (США).

СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ МИНИСТЕРСТВА ПРОМЫШЛЕННОСТИ КАНАДЫ

Это устройство протестировано и признано соответствующим условиям, указанным в RSS-210, RSS-247. Эксплуатация